

台東藝文

TAITUNG
ART &
CULTURE

2023
03 March

台東藝文

月刊
TAITUNG
ART &
CULTURE

設計臺東





目錄

- 02 活動索引
- 06 發行人的話
- 主題專欄
- 08 設計對你來說是 _____。
- 10 設計成為溫柔的陪伴：小一書包再設計
- 14 設計成為寧靜的守護：杉原灣告示板_Redesign
- 18 設計成為夢想的孵化：臺東進行式_圍欄美化
- 20 設計成為社會的共好：南迴永續旅行X參與式設計
- 24 設計成為大家的連結：都蘭Mi幣X永續設計
- 26 台東慢波 & 慢波選讀
- 30 Zoom in Taitung
用鏡頭，串起兩個家之間100公里的道路
- 34 漫步在北町_臺東市北町日式建築宿舍群
- 38 藝文節目與活動介紹
- 44 新書到館

三月	活動名稱	時間 / 地點
Jan. 17-31 Tue. Fri.	臺東， 有個設計中心	日-四 12:00-20:00 五-六 12:00-21:00 臺東設計中心 (週一公休)
Feb. 11-02 Sat. Sun.	《太平洋的迴聲》 優席夫當代藝術特展	09:00-12:00 13:30-17:00 臺東美術館 (週一公休)
Feb. 04-04 Wed. Tue.	土偶 . Sota tomi reng 站立的土	11:00-17:00 週三、日公休 月光小棧女妖藝廊與週邊森林
01-31 Wed. Fri.	南島映像主題書展： 原住民族神話傳說	09:00-21:00 週一公休 臺東縣立圖書館_3F 南島映像主題區
01-31 Wed. Fri.	南島映像影片欣賞： 很久沒有敬我了妳	10:00 15:00 19:00 (1.5hrs) 週一公休 臺東縣立圖書館_3F 南島映像主題區
01-31 Wed. Fri.	閱來閱愛你 / 妳	二-五 9:00-21:00 六-日 9:00-17:30 臺東縣立圖書館
01-31 Wed. Fri.	多元興趣書展	08:00-21:00 臺東縣立圖書館_1F 大廳
04 Sat.	《太平洋的迴聲》 藝術講座 優席夫 & 李韻儀	14:00-16:00 臺東美術館大文創教室

活動名稱	時間 / 地點	三月
《miaacara 語你一起》 講座	14:00-16:00 臺東縣立圖書館_2F 分區資源中心	04 Sat.
新書發表會 波波四國 - 黃作炎	14:00-16:00 臺東美術館 艾蘭哥爾咖啡藝文空間	04 Sat.
親子共度週六好時光 童言童語同在一起	10:00-11:00 臺東縣立圖書館_2F 兒童區	04 Sat.
《這些年，我們一起唱情歌》 吉他音樂會 潘友欽、林大慶	19:30-21:00 大坡池環境教育館	04-26 Sat. Sun.
《波斯古文明》 伊朗的前世今生 (上)、(下)	14:00-16:00 臺東美術館 艾蘭哥爾咖啡藝文空間	11-12 Sat. Sun.
親子共度週六好時光 童言童語同在一起	10:00-11:00 臺東縣立圖書館_2F 兒童區	11 Sat.
《出來共藝術》 文化銀行的文化大冒險— 以文化轉譯復興文化資產	15:00-17:00 臺東美術館大文創教室	11 Sat.
國軍第 56 屆文藝金像獎	09:00-17:00 週一公休 (12:00-13:30 午休) 臺東藝文中心	18-25 Sat. Sat.

三月	活動名稱	時間 / 地點
18 - 19 Sat. Sun.	《縱谷星空》 當金星遇見木星 - 認識伯利恆之星	19:00 大坡池環境教育館
18 - 23 Sat. Sun.	Apr. 《牧歌與炊煙》 黃斐柔詩文展	10:00-11:00 成功芭蕉圖書館
18 Sat.	一起鳥森活	09:00-16:00 知本自然教育中心
19 Sun.	《2023 弦耕雅韻》 台東古琴音樂會	14:30 國立臺東生活美學館禮堂
26 Sun.	《搖擺迪斯可》	20:00 鐵花村音樂聚落
31 Fri.	兒童瑜珈	19:00 大坡池環境教育館

《孩子們的影片欣賞時光》

3/01	菲利斯之永夜島歷險記	
3/04	海島小英雄馬可	
3/08	多啦 A 夢 - 大雄的金銀島	
3/11	湯姆貓與傑利鼠	
3/15	寶貝老闆：家大業大	
3/18	小蟲蟲大明星	
3/22	森林特攻隊	
3/25	1/2 的魔法	15:00-16:30
3/29	石器小英雄	臺東縣立圖書館_2F 兒童區



02/11~04/02 | 展覽

臺東美術館（山歌廳、海舞廳）
09:00~12:00 13:30~17:00
每週一及國定假日休息

03/04(六)

《太平洋的迴聲》藝術講座

講者：優席夫、李韻儀
地點：臺東美術館大文創
14:00~16:00 免費入場



報名連結

從最經典的畫作、與族人各種跨界合作的文創設計與立體裝置創作，到這兩年疫情席捲全球中完成的最新畫作與攝影作品。透過他極為敏銳的洞察力及畫中的艷麗色彩，完整呈現藝術家優席夫十餘年來創作跨界之路的藝術展現匯聚與再現。

透過藝術家優席夫與策展人李韻儀的對談，笑中帶淚深入優席夫如太平洋般波瀾起伏的人生，以及他渾然天成的藝術創作世界，並回首凝望臺灣作為太平洋母親之島的壯闊探索。



設計讓生活更有感，
就從你的想像出發

發行人 / 饒慶鈴

美國工業設計師亨利·德雷 (Henry Dreyfuss) 曾提出一個假想：「在深層幽暗過去的某處，原始的人類渴望水，而本能地將手形成杯狀，深入池塘取水飲用。然後他用軟泥土做了一個鉢，讓它變硬再用來飲水，加上一個把手變成杯子，在邊緣做一個壺嘴，做成水壺。」

當我們看見阿美族人巧妙地用檳榔葉鞘做煮佳餚的食器，彷彿德雷的那個假說如神話成真般地出現在眼前。這不可思議的感受，來自於我們始終與設計生活在一起，在不經意的地方察覺設計帶來的感動。

設計能使生活變得更好，初心便在於以人性為出發點，將概念化為具體的呈現。它可能是一個讓孩子背起來更輕盈的書包，一個將工程圍籬成為城市美好風景的轉化；也可以是抽象的設計提案，例如將整個南迴四鄉想像成一個大型渡假飯店，整片山海就是你放空的樂園。

本期我們將從工藝設計、社會設計到共感設計，探訪設計在臺東發生作用的場域，重新思考設計與日常的關係，激發更多讓生活更美好的提案。

饒慶鈴



對你來說設計

臺東設計中心
TAINAN DESIGN CENTER

設計就是很多空白，像無印良品那樣。 — 南迴土坂 謝先生

設計就是要特立獨行，跟別人不一樣。 — 鹿野 陳先生

設計就是要漂漂亮亮。 — 台東市開封街 邵太太

計中心
GH CENTER

星期：12:00 - 20:00
六：12:00 - 21:00
星期日：休息

是

。



「設計」不只是賞心悅目

設計不僅僅是視覺上的美好，更是解決問題的方法！「臺東設計中心」透過民衆對於生活的提案與臺縣政府對於政策的想像 (Problem)，藉由「台東慢波」電台邀集在地意見領袖與專家學者在空中對談 (Podcast) 累積對於未來生活的想像，接著再到府方各單位協調並勾勒計畫藍圖 (Plan)，最後由「臺東設計中心」協助擬定方針與規劃專案 (Project)，並邀集全國設計界專業人士操刀執行。「臺東設計中心」用「4P」讓設計落地扎根，讓臺東生活更有感！設計其實超乎你的想像，接著就來看看設計如何改變臺東的日常吧！

設計成爲溫柔的陪伴

「小一書包再設計」



清亮的早晨，暖陽灑在鎮守部落的翠綠山上，遠方的藍色的大海與晴天輝映，部落小路中一抹抹耀眼如驕陽的黃，格外顯眼。孩子們背著書包，在互相打鬧嬉戲中，結行進入校園。

當放學鐘聲響起，有的孩子成群結隊回到家中；有的則是奔向迎來的父母，瀟灑地將背上行囊一甩在機車上，迫不及待地與同學前往秘密基地，這抹迷人的黃，就這樣來到家長的肩上。

校園的日常，在生活中迴盪。課本、習題、美術作業，當然還要裝進最想分享的遊戲、前天去海邊撿的花紋石頭、偷偷帶到學校打算趁老師不注意時偷吃的零食……

這些「ㄌㄨㄛㄛ」是最珍貴的寶藏，黃色的百寶袋裡，承載的是超越知識的童年時光。

家鄉的意象， 此時此刻實踐夢想

當嶄新明亮的黃色書包送到手中，孩子們睜大雙眼，迫不及待往肩上一背，開心地協助同桌小夥伴調整肩帶長度，清脆的笑聲迴盪教室內。

熱烈討論起多層口袋，哪一層該放哪些寶物，眼前的四個布章，分別代表著臺東田野的稻米、夢想高飛的熱氣球、漫山的星空、寬容的大海，今天該以哪一個布章點綴背包。自主選擇與妝點，家鄉的意象成為孩子揮灑創意的扭蛋，此時此刻就能實踐夢想。

肩上不再是負荷， 陪伴孩子走一段輕盈的路

陪伴，是最美的告白。校園回憶、童年樂趣、路途風景，悉皆收攏進行囊裡，惟有輕輕巧巧的背包，能夠越發輕盈的陪伴孩子細水長流地走著。

亮黃是前進的希望， 也是引船隻安全歸港的一束光芒

黃色宛如耀眼的光芒，明亮且充滿希望；就像東海岸升起的那抹朝陽，普照著大地，超越族群、性別以及外在標籤。安穩沉靜的卡其色是大地，好比臺東這片土地，無差別地滋養一切生命。「性別友善」悄悄透過顏色融入孩子的生命。亮色設計，像是港邊的燈塔，為孩子照出一段安全的就學之路。

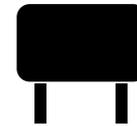
臺東設計中心以傾聽民衆生活為出發，將設計帶入日常，統籌規畫出這一款新生祝福禮的書包。它，不只是臺東「限量」書包，一份涵納家鄉的印記，陪伴孩子成長成為「縣亮」的禮讚。

指導 / 國發會、文化部
主辦 / 臺東縣政府教育處、臺東縣政府文化處
承辦 / 臺東設計中心



設計成爲寧靜的守護

\ 杉原灣告示板__Redesign /



面朝遼闊的太平洋，輕柔的海風與細沙、浪花拍打的清脆聲響夾雜人們的笑鬧。海鷗、寄居蟹、潮間帶等生物述說海洋生態的豐富，潮起潮落是海無聲的力量。這般溫柔寧靜，是人們安心與之共舞最理想的模樣。衝浪、潛水、看尼莫，跳港、泡湯、游泳、找零嘴……(族繁不及備載) 依偎在海邊的生活，就是如此愜意。

「哪有可能，小時候去海邊，回家被大人發現，會被修理餒，狠狠的那種～」他們都用聞的呀，小時候哪知道，衣服會變得鹹鹹的？」台東慢波電台主持人Sam(林志豪)也分享，小時候回家媽媽會用手指往皮膚一刮，一層鹽巴就能抓到是否溜去海邊玩。

這片湛藍世界，時而開朗或平靜，時而陰鬱或起伏。蘊含許多未知，既神秘又吸引人靠近。不怒而威的它，什麼時候應該退一步，給彼此空間？什麼時候風平浪靜，可以徜徉其中？什麼範圍內，我們可以潛入一探究竟？



怎麼看不懂？
 顏色代表什麼意義呢？ 字太多要怎麼讀？
 衛星圖要怎麼看？ 到底要靠多近才看得到？
 為什麼每面告示牌都長得不一樣？



在疑問中發現閃閃發亮的答案

在臺東設計中心的推動下，台東慢波電台以Podcast形式，串連起在地公眾與專業之間的討論。

「台東慢波電台採訪衝浪店富哥時，我們拿這些告示牌給他看，他很認真的跟我們說標誌上的浪能不能衝...」「問了很多救生員，如何才能符合第一線的使用需求。」

關於杉原告示牌的這一連串對話，包納了大家對大自然的敬畏與想要親近的心，而如何適切地呈現，就是設計力發揮的時刻。

寧靜的守護

一張張童話般的圖像，勾起海島孩子的好奇心，用柔和的語調轉述與

大海應有的界限。共處準則，宛如母親的叮嚀，在耳邊殷殷囑咐。

一目了然的分色：藍、黃、紅，以直覺即能理解它背後的涵義。減去了多餘的字詞，簡約的標誌意象，是貼近生活的真實樣貌。

孕育生命的海洋，包容著一切靈魂，靜靜守候。這些言猶在耳的叮嚀亦是以守護孩子的心念作為出發；同時成為人們與自然的一座橋樑，讓彼此相知，相守。

指導 / 國發會、文化部
 主辦 / 臺東縣政府交通及觀光發展處、臺東縣政府文化處
 承辦 / 臺東設計中心





文字採訪 / Kim

攝影 / 北海

設計成爲夢想的孵化

／臺東進行式—圍欄美化／



走在臺東街道上，幾處正在興建的工程外籬被白布包裹著，在藍天之下顯得清爽，隱隱約約，令人忍不住好奇停留。

誕生的歷程，堆疊出新生的喜悅

工程建設是翻轉和創新，更是一門誕生的藝術。建設過程，聽覺感官被放大，金屬敲擊與機具聲響，引人側目。外圍拼貼的鐵板，是爲一種保護，卻宛如一道鴻溝。

要如何在實體建置上，將它轉化爲橋樑，臺東設計中心觀察到工程是夢想孵化器的本質。於是在這片是圍籬，也是潔白畫布之上，繪製出此地未來的建物風貌，讓原本使人感覺無奈的圍籬，成了令人雀躍的一處處市景。改變城市景觀的同時，也改變了政府跟民衆溝通的方式。

孵化，愛的想像與耐心等待

臺東舊議會、圖書館、衛生所的再造，是臺東人共同孕育的果實，蘊含這片土地的DNA。以愛與耐心等待，孵化未來的希望，等到那一天，爲這禮物揭開序幕，臺東的夢想正在進行中。

指導 / 國發會、文化部
主辦 / 臺東縣政府文化處
承辦 / 臺東設計中心

念念不忘，必有迴響！ 臺東未來生活提案所

Taitung Future Proposal Center

設計不只是美感，更重要是提出解決方法 (Solution)；而提案則是化想像爲具體行動的實踐可能(Possibility)。

臺東生活提案所邀請所有來到設計中心的人們，不論是在地、移居、治理者，或是旅人，從自身不同的臺東生活經驗與觀點出發，透過提案所中設計思考的引導流程，讓大家可以從自己關心的議題出發，將想法化成觀點，參與設計提案，或是分享對於公共政策的見解，我們相信大家都可以是設計臺東的設計師，一起想像臺東未來生活的美好可能。



未來提案所

設計成爲社會的共好

在流著牛奶與蜜之地 /
共創東海岸永續旅遊的奇蹟

長期以來，社會總是期待用大規模開發或大型活動來創造亮點，企圖一次解決地方長期就業與旅客需求的問題。然而成效總是不彰，反而產生更多的問題，陷入難解的僵局。臺灣非城市型區域在大型開發案的考慮之外，是否能透過整合在地資源，擁有創造新模式的可能？

「南迴解憂大飯店」 整條南迴公路沿線就是一間大飯店

這個旅行實驗計畫對於永續旅行的實踐與倡議，在過程中與在地的夥伴們一起剖析臺東南迴最純粹的價值。旅行最終只是媒介，最珍貴的仍然是地方與旅人的關係建立。期望旅人與在地的夥伴們能彼此學習，在旅行的過程中，有意識地察覺與反思，不只在五感上單純的療癒放鬆，也能因爲體驗參與而獲得反饋；而在地夥伴們會因旅人的到來，持續創造營收。



聽說在今年，臺東有新的飯店要開幕，奇怪的是google查詢「南迴解憂大飯店」查不到地址，也找不到地標！

莫非是少爲人知的旅遊秘境嗎？



落實永續旅行的概念， 協助地方業者提升品質

另外，為了降低遊客對當地人文環境帶來衝擊，限定以企業團體為主的十二人小旅行團，並期待經由旅行體驗導入更多企業資源參與其中，挹注的資源能持續讓地方經營者更有能力提供好的住宿與體驗，進而影響旅遊產業的整體結構。將永續旅行化作可實現的目標。

1. 邀請移居都蘭插畫家的「荔枝王國」繪製主視覺插畫
2. 同時也邀請在地設計師「北海先生」統籌主視覺設計與房間改造計畫設計執行

「南迴永續旅行聯盟」 每一次旅行都將感動化成永續行動

在地自主發起「南迴永續旅行聯盟」，透過使用環保盒與永續杯減低對環境的衝擊。南迴永續旅行聯盟的發起人Sam(林志豪)說到：「我們做的是倡議，建立一個旅行文化，來南迴遊玩要自行準備環保餐具。」目前南迴永續旅行聯盟已有30間店家，共同朝著永續旅遊的方向前進。回過頭看，將環境永續的概念與旅行結合的做法，最初成形於Sam的旅宿空間。

Sam的旅宿內不供應一次性使用的備品，提供海廢包租借，讓淨灘成為旅行的新體驗，並推出環保杯甲地租借乙地還的服務，讓旅人減少一次性塑膠杯的使用。此項行動陸續吸引志同道合的店家加入響應。每逢聚首，彼此交流的話題，都不離對南迴地區觀光旅遊願景的期待。南迴永續旅行聯盟開發出4條風格

旅遊路線，並製作專屬環保餐具。上述行動都是為了在遊程中潛移默化聯盟的核心精神：「旅行不再只是視覺、味覺享受，而是可以有意識地在旅行途中為環境盡一份心力」。

串連南迴迷人之處， 共創美好永續旅行

透過參與式設計，這兩個計畫皆邀請了在地部落廚師、傳統工藝家、餐廳店家、獵人山林嚮導等等，集眾人之力，一同為旅人串連起美好的旅行體驗。設計不僅僅是畫畫寫字，而是去解決在地經濟的好幫手！

「南迴永續旅行聯盟」堅持的價值，剛好與「南迴解憂大飯店」的理念不謀而合。今年度雙方將會聯名合作，傳遞對風土的尊敬、對生活的熱愛，還有人與人之間的情感。當大家開始重視土地，就縮短我們與永續的距離。



更多關於
南迴解憂大飯店



更多關於
南迴永續旅行聯盟

設計成爲大家的連結

在自己的土地上花錢 /
Mi幣在手，串連你我！

「哇！這是哪裡的紙幣啊？也太漂亮吧！」、「融合臺東在地元素的设计耶！」、「有自己的貨幣太酷了吧！」社群媒體的貼文留言此起彼落，熱烈討論的是都蘭部落在地平台發行的「東海岸社群 Mi 幣」，Mi 幣是以社區貨幣的形式，進行商品與服務的交換，並非是國家貨幣的有價證券，故僅能在部分區域使用。



社區貨幣最早於1970年代在美國發跡，目的爲促進在地經濟並且創造人與人的交流。將社區貨幣的發想概念帶進都蘭的江慧儀，過去曾有操作社區貨幣的經驗，現今透過地域平台「都蘭國」的 mipaliw 共創都蘭計畫，順勢推出「都蘭 Mi 幣」，迄今已快滿週年。江慧儀聊起 Mi 幣的歷程說到，用心與居民溝通發行理念和傳遞的價值，是 Mi 幣最重要的基石。另外，有地方青年組織都蘭國的推波助瀾，打造多樣化的實體宣傳活動增加 Mi 幣能見的廣度。

負責東海岸社群 Mi 幣執行端的仲廷提到，除了要繼續增加使用 Mi 幣的人數，更要積極媒合能兌換各項服務的店家，才能讓運用 Mi 幣的領域更加多元化。任何人申請 Mi 幣成爲 Mi 幣之友，待解決的需求都可以在 Line 群組喊聲提出。這些需求多數屬於日常性

事務，例如：代餵貓狗寵物、代購貨品、倒垃圾、共乘服務，或是徵求專業技術能力等，一旦支付 Mi 幣面額獲得雙方的同意即可促成交易，例如：換野菜、換書、換咖啡。有些難以用新台幣定價的勞務，若使用 Mi 幣反而能化解人際上的尷尬。此外，在店家消費購買商品時，亦能用 Mi 幣混合新台幣付費來增加使用的彈性空間。

綜觀來說，Mi 幣鼓勵貨幣流通而非囤積，是一個爲了達到人與人彼此交流的媒介。任何人只要認同東海岸社群 Mi 幣的核心精神，不僅能申請，還能用專長來賺取 Mi 幣！透過社區貨幣在區域間的封閉流動，讓消費留在當地，創造在地經濟循環。若實際落實並長久累積使用群衆，演化出富創意的替代型交換制度與在地永續經濟，未來的發展性指日可待。



更多關於
東海岸社群 Mi 幣

設計師不做設計了， 那去玩聲音好了！

台東慢波電台 X 小島裡 X 陽明山屋電台



近兩年PODCAST在臺灣掀起爆炸性熱潮，設計師似乎也不約而同跟上這股潮流，玩起了聲音內容！本集特別邀請台東慢波電台、小島裡、陽明山屋電台三位主理人吳孝儒(Pili)、方序中、王耀邦(格子)，聊聊三個空間各自在玩些什麼樣的聲音？

也許是「英雄所見略同，但又略有不同」三位不同風格的設計師對於設計的觀點與感受，當轉換為聲音時又會是什麼樣的呈現？三位設計師首度跨界同台，一揭三個不同地域、三個獨特空間、三個線上電台是如何用聲音為載體，紀錄並承載他們想要傳遞的內容和故事。



電台連結
台東慢波 S2 Ep3

設計師不做設計了，那去玩聲音好了！
台東慢波電台 X 小島裡 X 陽明山屋電台

原來初鹿牧場可以這樣玩？

「初鹿出路」 打造全新牧場世界觀



如果你問臺東人「臺東哪裡好玩？」，據說臺東人通常不會把「初鹿牧場」放進他們的推薦List內，為什麼臺東人不常去初鹿牧場玩？外縣市民眾甚至不知道初鹿在臺東？

就這樣，初鹿牧場需要找出路！本集就邀請不知道是在工作、還是在玩的「野再設計」景觀設計師小Q，聊聊她如何用「企劃」與「策展」概念，為牧場創造各式各樣的體驗，打造一個全新的牧場世界觀。下一次若有機會來到初鹿牧場，絕對不只是你所想像的餵飼動物、滑滑草皮的場域，就讓最會玩的小Q親自告訴你怎麼玩才好玩。



電台連結
東知東吃 EP20

原來初鹿牧場可以這樣玩？
「初鹿出路」 打造全新牧場世界觀

台東美感製造機！ 用自然慢萃生活的美



心臟爆擊的無光害星空，海納百川的大山大海，台東得天獨厚的山海與自然環境，就是萃取「美」最好的寶庫。本集邀請有如「美感製造機」的出萃生活工作室主理人Cudjuy謝聖華，分享他如何連結自然元素與空間設計，將台東的慢和美落實在生活與物件當中。

「美感的養成，除了在外面受的設計訓練，我覺得很多時候，是我在回想小時候在部落所看到的那個環境的美，最能觸動我的像是檳榔樹、綠籬跟石牆……」如同聖華哥所說，部落與自然帶來的經驗滋養他對於美的觀察，只要在每個當下靜心感受，汲取大自然要帶給你的情報，相信每個時刻都能感受到生活中的美和好。



電台連結
台東慢波 S2 Ep8

台東美感製造機！
用自然慢萃生活的美

Slow Reading!

#慢波選讀

海上最遠書店
「蘭嶼——在海一方」



慢下來，享受閱讀的純粹，
一段屬於自己與選書人的慢波時光。

在臺東設計中心的一個角落，邀請臺東在地獨立書店店長來分享他們之於生活的所提出的閱讀計畫，不論是私藏的書單或是呼應時事的在地面貌，提供大家自由翻閱，理解每位選書人背後的思維邏輯。邀請你以放鬆的心情享受閱讀帶來的樂趣，透過慢波選讀，讓設計中心的客廳成為觀點交流的聚落，除了享受輕鬆的空間之外，也更能理解慢讀的美妙。



關於 在海一方

位於蘭嶼紅頭部落，一人打理的獨立書店，試圖在觀光喧囂裡取得寧靜平衡，並重建書與島的連結。

在海一方創辦人__羅秀芸(娃娃)

生活在他方，像海一樣四處流動，目前暫時在海島停留。

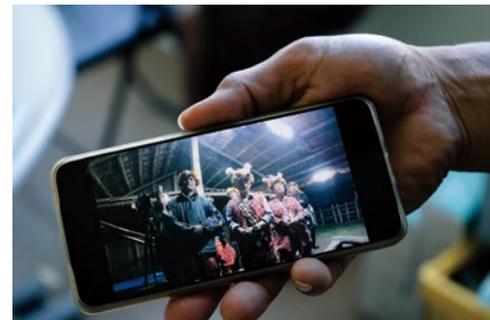
一個堅持還在拍底片的老派女子，不喜歡聊天，但願意寫很多字。傾向將一切所喜愛的、想要做的事安靜放在心裡，有實現再說出來，開店時如此，閱讀和書寫時也是如此。

指導 | 國發會、文化部
主辦 | 臺東縣政府文化處
承辦 | 臺東設計中心

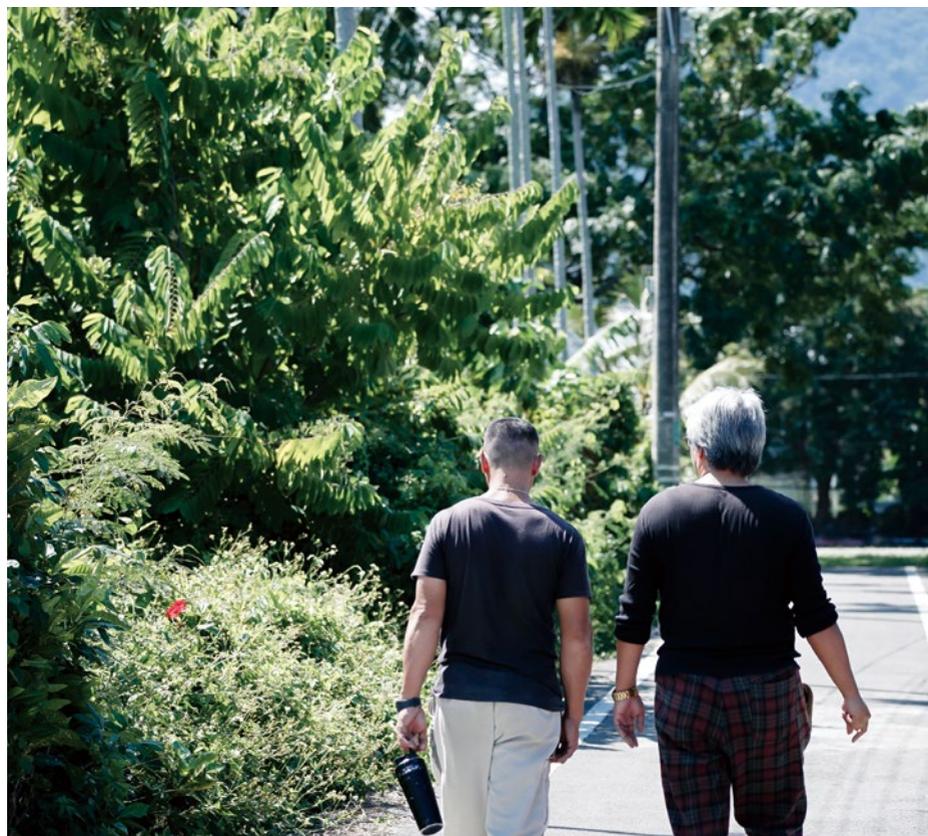
用鏡頭，串起兩個家之間 100公里的道路

受訪者 / 卑南鄉下賓朗社區發展協會 孫賈尚軒、曾振強

文字 / 呂安 圖案 / 蕭仲廷



在一次工作會議中，以撒分享到平時在下賓朗及永福部落拍攝的影像。



穿越臺東市僅存的最後一條綠色隧道，在這南來北往的要道出入口，便是下賓朗部落 (pinaski, 卑南族語) 的所在地。部落僅有兩條主要街道貫穿，並保有日本時期的棋盤式規劃，是個與外界及各族群互動十分頻繁的卑南族部落。

下賓朗部落文化的推展工作在十多年前已展開，主要致力於部落決策系統的建立，例如成立「部落委員會」負責傳統祭儀文化研究與籌辦，以及「palakuwan」(卑南族語，通常解釋為青年會所) 與青少年訓練的回復工作，而「下賓朗社區發展協會」除了一起協力文化紀錄與傳承，近年也推行公共空間改造與資訊設備導入的服務。自2009年擔任協會總幹事至今已十二年的小虎哥(孫賈尚軒)，是這些行動中的靈魂人物，對於卑南族文化了解甚深的他，同時也是卑南族花環學校與卑南族民族自治議會的推行者之一。

小虎哥分享到，部落中世代的男子們時常聚首，在一次的工作會議中，族人以撒(曾振強) 分享起自己往返於山與海之間兩個家的故事，並秀出平時在這兩個部落所拍攝的照片。作為pinaski(卑南族下賓朗部落)族人，同時是永福部落(Mornos, 阿美族語)女婿的以撒在當時說道：「開著車出門，開著車回來都是回家。」看著一張張來自兩個家庭、兩個聚落、兩個族群的畫面，在場的族人們覺得很新奇，於是大夥動生了一個念頭，希望把這些照片彙集成冊，讓人一窺這兩個距離100公里的部落，以及以族人為主體視角所記錄下的日常生活。



會振強鏡頭下的永福部落青少年。



1. 以撒（會振強）
2. 總幹事小虎哥（孫賈尙軒）

以撒結婚後遷入太太的家鄉——永福部落，也在前輩的引領下進入攝影的世界，工作之餘就開始拿著相機在各大場合記錄著部落大小事。拍著拍著他漸漸發現到，身為外地人的他本來就對個新家還不是太熟悉，而攝影師的身分更讓他總是在圈圈的外圍凝視這一切，很難投身參與當下發生的事情，彷彿攝影機成爲自己和部落之間的另一道牆。直到有一次他選擇不再拍攝，而是跟著一起參與圍舞，舞後部落族人們很開心地拉著一張藍色塑膠椅邀請他進入圈子裡。「那一刻，我覺得自己被認同了，那是我第一次感受到自己真正融入了這個群體。」以撒回憶起那張永遠不會忘記的藍色塑膠椅，很欣慰地笑著。

以撒的岳父是永福部落的頭目，也是一位受人敬重的老獵手，不僅擅長上山狩獵也很會到海裡抓魚，拍攝紀錄的過程中，讓以撒想到下賓朗部落也有一位很厲害的中年獵手，年紀不大卻有著蒼老的山林智慧，因此將兩位獵手的畫面交疊與比對，向兩位部落的重要人物致敬。

除了狩獵的場域與習慣不同之外，永福部落與下賓朗部落的青年階層組織也有很大的差異，卑南族的palakuwan強調競爭，採斯巴達式的管理方式，而阿美族的年齡階層較強調合作，相同階層的男子互爲一起長大的好兄弟。因此透過影像可以看出兩個部落訓練青年的方式，以及青年在祭典中扮演的角色，有何異同。

因爲影像，兩個原本看似平行的部落瞬間被串起

因爲兩個人的婚姻，這條相距100公里的道路也被連起來了。隨著以撒在永福部落受到親家很大的關愛與認同，他越來越熟識阿美族的文化與生活，甚至更期待回到永福部落，因爲在那裡大家時常一起上山下海過生活，更加熱鬧與活躍。而這份認同感也牽起了兩個部落的

友誼，下賓朗的老人家們因而到永福部落進行歌謠交流，永福部落也來到下賓朗部落拜訪新朋友。雖然永福部落的耆老們第一次來到下賓朗部落，被卑南族的歡迎歌給嚇到：「從來沒有聽過那麼嚴肅的歡迎歌，一點也沒有歡迎我們的感覺餒！」但兩個部落仍然有很多老歌是大家會一起吟唱的，「以歌交友」的成效很好，直到現在許多下賓朗部落的族人，都會跟著以撒一起回永福部落走走看看。

身爲六年級中世代的以撒用攝影記錄下自己生活的部落

透過這次將攝影作品整理成冊的行動，他和小虎哥希望藉此邀請擁有不同專業或興趣的族人，用自身擅長的方式爲部落留下紀錄，或用各種型態參與社區事務。「真相並不像柯南說的只有一個，應該是事實只有一個，事實是我們都在那個現場，但是真相有很多種，現場的每一個人所理解與感受的真相都不一樣。」小虎哥說道。文史工作者會針對部落重大事件做專業的文史調查，但生活在其中，也許可以嘗試用自己的力量與方式紀錄屬於自己的東西，爲在這裡生活的人們留下最真實的記憶。



會振強鏡頭下的永福部落祭典期間男子聚會。



漫步在北町 臺東市北町日式建築宿舍群

文字 / 許羽君 圖片 / 臺東縣政府文化處

臺東生活因人文與自然景觀而豐富，多元的建築群落亦為街巷堆疊出歷史縱深。「臺東市北町日式建築宿舍群」形成於1940年代前後，2007年登錄為「歷史建築」，2016年文化部核定補助並以「再造歷史現場專案計畫」進行調查研究、規劃設計、修復工程，重現昭和時代經典建築之美，以及歷史人文空間紋理。





幾經潮流沖刷，城市不經意便改變

容貌，你我移動其間，一次一步，時間與地景向前延展也在身後落下，歷史街區彷彿為現實切割出獨特時空，讓流動的日常找到得以喘息的位置，甚而逆流時間，尋訪舊日光景。日治時期，各類建設隨著官方政策落實，東部鐵道開通啟用、臺東飛行場落成，其中臺東市街成了東岸一處集結產業、軍事與文教的核心發展地帶。

臺東市街發展的雛型

日治初期，彼時的臺東市正展開首次都市計畫——臺東廳卑南街市區計畫，不僅調整了清代以來不規則的道路空間，也成為此地區未來發展的雛形。臺東市區劃分為北町、新町、寶町、榮町與海濱地區的南町，範圍從現今的福建路、鐵花路、中華路，逐步朝南北雙向拓展至卑南大溪與太平溪之間。

「臺東市北町日式建築宿舍群」，約莫於1940年代，作為臺東街吏員與教職員宿舍，被時間掩埋的日本建築風景，連帶出當年都市計畫，透過重現經典的手法，再說起土地上曾經發生的人文故事。

回應島嶼風土的木造建築

日本傳統木造建築以和洋融合的工藝，回應熱帶島嶼的風土特色，形成得以防雨、防潮、防風等的舒適居所。好比黑瓦斜面的屋頂能因應多雨氣候，屋頂下可能見到洋式三角桁架，牆體採取竹編夾泥手法（日語漢字寫作「小舞壁」），而外牆取英式斜接模式外覆上雨淋板，以防雨水積聚，北町宿舍群落因為擁有庭院，得以配置外推的凸窗為屋內濃縮四季風景。從抵石子踏階步入玄關，光

線漸次被屋簷、霧面玻璃、白色和紙製的襖門稀釋為柔和的質地，與大面積的檜木構造內裝，織起一次愜意的空間體驗。

「臺東市北町日式建築宿舍群」在保存文化資產的核心價值上，呼應再造歷史現場計畫其整體規劃的精神，因此當漫步在北町，不僅得以微觀和洋工藝激盪出的建築智慧與美學，也親眼見證當今和往昔交疊的城市發展路徑，歷史已然不是想像。

北町的文化地景美學

北町作為文教設施場域，其中「北町日式建築宿舍群」則滿足了臺東街役長官與職員、臺東高等女學校和臺東中學校的校長與教職員等的日常居所，至今俯瞰臺東市街地圖，北町建築群仍保留尺度相對舒適的街廓，無論是獨棟或是連幢雙併，皆以各自俐落有致的線條，優雅靜立於藍天綠地間。



北町此區皆為傳統木造建築，為維護古蹟與您的健康，全區禁菸。

1.17~3.31

週日~四 12:00-20:00

週五~六 12:00-21:00 週一休館

臺東， 有個設計中心？

📍 臺東設計中心



生活即設計，在很懂得生活的臺東人眼中，臺東設計中心又在做些什麼呢？

展覽嘗試向民衆拋出「臺東，有個設計中心？」的提問，拆解設計中心從發想到提案的設計運作過程，從中觀看臺東正在與即將發生的成果和改變，邀請民衆為臺東寫下提案，共同傳遞更好的生活可能。

免費 # 展覽 # 設計 # 新發現

指導：國發會、文化部 主辦：臺東縣政府文化處
承辦：臺東設計中心

3.11、3.12

週六~日 14:00~16:00

【波斯古文明】

伊朗的前世今生

講者：林婉美

📍 艾蘭哥爾咖啡藝文空間



伊朗，像女子謙誠罩衫下美好的底蘊，一如珍珠在貝殼裡... 五千年的歷史長河，蔓延到絲路、中亞草原文明與大波斯帝國，「伊斯法罕就是半個世界！」文化古都坐擁阿拔斯王國的壯麗清真寺、學院與澡堂，大流士在「波斯城」接受萬國朝拜，柱上的薩珊浮雕，沉默地演出列王們未竟的神話...

免費 # 講座 # 旅行

指導：臺東縣政府文化處、臺東美術館 主辦：艾蘭哥爾咖啡

2.4~4.4

11:00-17:00 週三、日公休

土偶．Sota tomi reng 站立的土

📍 月光小棧女妖藝廊與週邊森林



藝術家吳其錚，2020年五月第一次受邀到都蘭月光小棧女妖藝廊駐村時，發現駐村場域腳下的土，黏度夠、延展性也極強，於是這近三年來，其錚只要得空便回到月光女妖繼續他的「就地採土、搗土、捏土、燒土創作計畫」。

他說：「在所謂的陶藝家之前，我們應該先是玩土的人。」這次展覽他將帶來都蘭山神靈溫柔照拂下，以豐饒的都蘭土為體，產生的無盡靈感之作

展覽 # 都蘭 # 陶藝

主辦：女妖在說畫藝廊

3.01~3.31

圖書館開館時間（週一公休）

【閱來閱愛你 / 妳】

📍 臺東縣立圖書館



白色情人節來囉！活動期間至圖書館1F服務台領取活動小卡，寫下你想傳遞分享浪漫的對象、想說的話以及來自於閱讀帶給你的浪漫，可以是書名、心得或書中佳句，投入活動傳情信箱，圖書館會將傳情小卡展示於1F大廳，期待各位讀者想傳情的對象能看到專屬於你的閱讀的浪漫。

活動 # 情人節 # 傳情

主辦：教育部 承辦：臺東縣政府文化處

3.4

週六 14:00-16:00

【波波四國】

新書發表會
講者：黃作炎

📍 艾蘭哥爾咖啡藝文空間



作者黃作炎透過旅行，來閱讀人、閱讀事物、閱讀不同的歷史和文化。在國中地理課本上，讀到「波羅的海三小國」立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞和波蘭這些東歐共產國家，幾頁的敘述，直覺的印象只是蕞爾小國，直到有機會到此一遊，才發現這些國家已不再是共產國家，而且最小的國家土地面積都比台灣還要大。

免費 # 講座 # 旅行分享

指導：臺東縣政府文化處、臺東美術館 主辦：艾蘭哥爾咖啡

3.11

週六 15:00~17:00



報名連結

【出來共藝術】

文化銀行的文化大冒險
以文化轉譯復興文化資產
講者：邵瓊婷

📍 臺東美術館大文創教室



2016 年文化銀行成立，主要著眼於傳統在地文化，希望透過媒體的力量來守護台灣土地記憶。過去四年內，邵瓊婷與團隊採訪了超過 150 位從事傳統工藝的師傅，透過趣味方式引發大眾對於文化議題的關注，使本土文化和現代生活產生互動，也喚起那些時代變遷背後依然佇立、發人省思的人文價值。

免費 # 講座 # 文化銀行

主辦：臺東縣政府 承辦：臺東縣政府文化處、臺東美術館

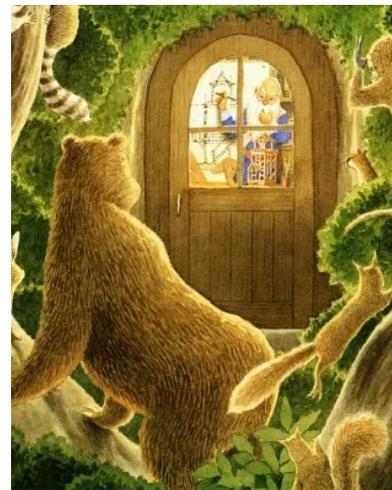
3.4、11、18

週六 10:00-11:00

【親子共讀】

親子共度週六好時光 童言童語同在一起

📍 臺東縣立圖書館 2F 兒童區



3/04《拼被人送的禮》
3/11《Make Way for DUCKLINGS》
3/18《杜爺爺蓋房子》

免費 # 繪本 # 親子 # 說故事

主辦：教育部 承辦：臺東縣政府文化處、臺東縣文化基金會

3.18

週六 9:00-16:00

一起鳥森活

📍 知本自然教育中心



三月的森林裡充滿著春天的氣息，除了花朵綻放，樹木抽枝發芽，時不時還能聽到從樹梢傳來各式鳴叫歌唱聲，循聲望去看著在枝頭熱鬧穿梭的小精靈們，不禁好奇著是什麼鳥呢？

收費 # 手作 # 賞鳥

主協辦：臺東林區管理處知本自然教育中心

3.24

週五 19:00-21:00

同寮彩虹手語班

📍 臺東縣婦女福利服務中心



關注同志族群、性少數的你，是否也會留意過同志族群中的聽障者，或聽障族群中的同志呢？同樣身為同志，這群人的身上多了聽障者的標籤，面對到的困境或許是聽人（相對於聾人的稱呼）難以想像的。讓我們從沒有壓力的每月一次手語課開始，透過輕鬆有趣的課程，來學學打打手語，認識聽障族群的性別議題吧！

收費 # 活動 # 性別 # 手語

主辦：臺東縣同寮協會

3.18~4.23

營業時間依粉專公告



粉絲專頁

【牧歌與炊煙】

黃斐柔詩文展

📍 成功芭蕉圖書館



共享白天黑夜；共享日出黃昏；共享風與星辰。共享一張餐桌；共享一棟屋子；共享一片土地。望著海共享同一種藍；踩在泥地上共享同一種踏實；一隻大冠鷲飛越山谷鳴叫，與你我共享同一片天空。有人點亮了燈，我們共享同一種光明，卻擁抱著不同的黑暗。這裡的豐盛與寂寞各自在心底品嚐。

免費 # 展覽

社造點微選中!

112年臺東縣社區營造點徵選補助計畫

讓微小改變成為翻轉地方的巨大能量！
用社造邁出永續家園的第一步吧！



徵件期間

即日起至112年3月6日(一)止

補助類型/最高補助金額



新生報到型/10萬



熟手進擊型/15萬



聯盟合力型/30萬

補助項目

- 審議民主
- 母語推廣
- 飲食文化
- SDGs
- 創意產業
- 多元參與
- 據點活化
- 文化旅遊
- 在地知識
- 人才培力
- 文化保存
- 其他議題

補助對象

本縣社區發展協會、民間團體、工作室、商號、基金會、公寓大廈管理委員會、鄉鎮市公所、各級學校等

簡章下載



<https://reurl.cc/4KE93v>

聯絡資訊

臺東社造中心
089-327168 高小姐
臺東縣政府文化處 藝文推廣科
089-350382 陳小姐



《奶奶的夏威夷祭祀》 文學小說

鄭世朗 / 時報文化

本書主角沈時善歷經戰爭，僅憑一張照片遠嫁夏威夷尋找新生活，對知識與世界的渴望與好奇，讓她願在歧視與厭惡底下蟄伏，終於等來破繭而出的華麗時刻。韓國作家鄭世朗借用自己奶奶的名字，寫下這一部20世紀女性的人生史詩，也是一封獻給21世紀女性的悠長情書。



《留住一切親愛的》 社會議題

約翰·伯格 / 麥田

身為當代最具原創性及影響力的思想家之一，約翰·伯格也是一位傑出的藝評家、行動主義者與說故事的人。本書是他對於全球經濟與軍事暴虐的重大回應。他以詩意的文字，進行最靠近卑微人性的思索，引領我們通往每個濃烈卻清徹的心靈。



《佩珀爾的幻象》 推理小說

伊坂幸太郎 / 獨步文化

當你擁有一個微弱的，發動方式還有點丟臉的超能力時，你會怎麼使用它？伊坂幸太郎自己介紹本書是「我將自己有興趣的、喜歡的東西，擔心的、想做的事情，全都放進這本書，成了一部包含至今為止我的所有小說特點的故事。」

《手套與憐憫》 文學小說

吉本芭娜娜 / 時報出版

六篇故事描述一群歷經分手、離婚、親友離世的人們，各自承受著巨大的失落感，如何走出日常生活，踏上旅程，前往金澤、台北、赫爾辛基、羅馬與八丈島。各自在適合期待奇蹟的場所，等待一場親切的相遇。



《生來憂傷》 創作詩集

謝知橋 / 悅知文化

由PTT詩版出生的謝知橋之首部詩集。收錄80餘首代表及全新詩作，與創作背後的獨白。

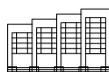


臺東縣立圖書館

臺東市南京路25號 | 借還書專線：089-320331 | 週一休館



更多新書



臺東縣立圖書館 Taitung Library

三樓 / 週二-週五 09:00-21:00 & 週六-週日 09:00-17:30

南島映像區、小說區、漫畫區、青少年圖書區、
一般圖書區、閱覽暨討論區、兒童英語區

二樓 / 週二-週五 09:00-21:00 & 週六-週日 09:00-17:30

服務台、電腦區、嬰幼兒區、兒童區、臺東分區資源中心、
視聽區(12:00-13:30 午間休息)、閱覽暨討論區

一樓 / 週二-週日 08:00-21:00

服務台、期刊區、報紙區、自修區、樂齡書區

騎樓 / 24小時服務

自動取書機、自動還書機

臺東市南京路25號 | 借還書專線 : 089-320331 | 週一休館

臺東縣政府文化處
行動圖書館 app



臺東藝文中心 Taitung Art & Culture Center

臺東市南京路25號

開放時間 | 週二至週日 9:00-11:50 & 13:40-17:00 | 週一休館



臺東美術館 Taitung Art Museum

臺東市浙江路350號

開放時間 | 週二至週日 9:00-12:00 & 13:30-17:00 | 週一休館



臺東設計中心 Taitung Design Center

臺東市鐵花路369號

開放時間 | 週二至週四 12:00-20:00 & 週五至週六 12:00-21:00 | 週一休館



#所有場館，國定民俗節日為休館日，其餘如選舉日、農曆春節停止開放時間另行公告。

03

藝術下鄉

BRINGING ART TO LIFE

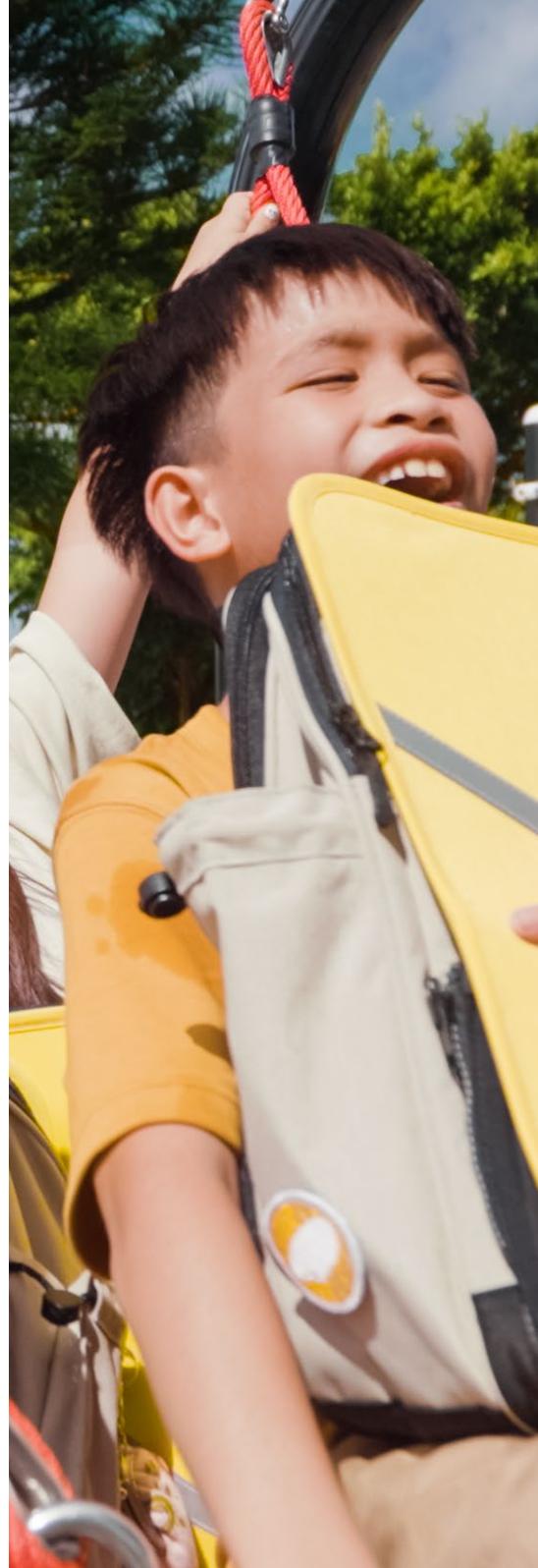
臺東
各地



MARCH

(2023)

日	一	二	三	四	五	六
			1 初十	2 十一	3 十二	4 十三
5 十四	6 十五 驚蟄	7 十六	8 十七	9 十八	10 十九	11 二十
12 廿一	13 廿二	14 廿三	15 廿四	16 廿五	17 廿六	18 廿七
19 廿八	20 廿九	21 三十 春分	22 閏二月	23 初二	24 初三	25 初四
26 初五	27 初六	28 初七	29 初八	30 初九	31 初十	



台東藝文

TAITUNG
ART &
CULTURE



台東藝文月刊_最地的藝文指南
Taitung Art & Culture
刊期：2023 March

出版單位 | 臺東縣政府文化處
地址 | 臺東縣臺東市南京路25號
電話 | 089 - 320 378

文化資產科 | 089 - 350 129
圖書管理科 | 089 - 350 383
表演藝術科 | 089 - 350 381
視覺藝術科 | 089 - 341 148
藝文推廣科 | 089 - 350 382

發行人 | 饒慶鈴
總編輯 | 李吉崇
編輯小組 | 劉俊毅、王朝瑩、胡青松、
徐紋國、廖蕭龍笙、謝良英

執行單位 | 北海先生的設計插畫研究室
執行主編 | 邵子毓
編輯顧問 | 楊馥嘉
特約撰稿 | Lisin Icyang(田瑞珍)、Kim
美術編輯 | 程佳慶
攝影 | 邵子毓

藝術下鄉

BRINGING ART TO LIFE

在臺東，轉個彎就能遇見藝術。透過將表演藝術帶入臺東各個鄉鎮，並以家戶庭院為舞台，打造無牆美術館，讓藝術不分地區、不侷限形式地融入在地居民的日常生活中。

- 01 長濱鄉真柄部落 | 發熱帶樂團 | 臺東縣政府文化處 提供 | 綠地創意設計 攝
- 02 鹿野鄉源聖宮 | 恆春民謠進鄉團 | 臺東縣政府文化處 提供 | 轉來鹿野 攝
- 03 豐田里 | 臺東縣政府文化處 提供 | 綠地創意設計 攝